

tion collectives de travail du 9 mars 1989, du 14 décembre 1989 et du 20 juin 1991, respectivement rendues obligatoires par les arrêtés royaux des 21 octobre 1988, 20 novembre 1989, 3 juillet 1990 et 25 novembre 1991;

Vu la demande de la Commission paritaire nationale auxiliaire pour employés;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 26 février 1992, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire nationale auxiliaire pour employés, prorogeant celle du 19 avril 1988 concernant la prépension conventionnelle.

Art. 2. Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 15 février 1993.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET

Annexe

Commission paritaire nationale auxiliaire pour employés

Convention collective de travail du 26 février 1992

Prépension conventionnelle

Article 1er. La durée de validité de la convention collective de travail du 19 avril 1988, concernant la prépension conventionnelle en 1989, rendue obligatoire par arrêté royal du 21 octobre 1988 (*Moniteur belge* du 8 novembre 1988), déjà prolongée jusqu'au 31 décembre 1990 par l'article 21, a) de la convention collective de travail du 9 mars 1989 relative à l'accord sectoriel 1989-1990, rendue obligatoire par arrêté royal du 20 novembre 1989 (*Moniteur belge* du 7 décembre 1989), prolongée jusqu'au 31 décembre 1991 par la convention collective de travail du 14 décembre 1989 relative au prépension conventionnelle en 1991, rendue obligatoire par arrêté royal du 3 juillet 1990 (*Moniteur belge* du 28 août 1990) et prolongée jusqu'au 31 décembre 1992 par la convention collective de travail du 20 juin 1991, rendue obligatoire par arrêté royal du 25 novembre 1991 (*Moniteur belge* du 6 février 1992), est à nouveau prolongée jusqu'au 31 décembre 1993.

Art. 2. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1er janvier 1993 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 1993.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 15 février 1993.

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET

F. 93 — 872

11 MARS 1993

Arrêté royal relatif au travail des enfants (1)

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 16 mars 1971 sur le travail, notamment les articles 7.4.1 et 7.5 insérés par la loi du 5 août 1992;

Vu l'avis du Conseil national du Travail;

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 16 mars 1971, *Moniteur belge* du 30 mars 1971.

Loi du 5 août 1992, *Moniteur belge* du 28 août 1992.

bij de collectieve arbeidsovereenkomsten van 9 maart 1989, 14 december 1989 en 20 juni 1991, respectievelijk algemeen verbindend verklaard bij de koninklijke besluiten van 21 oktober 1988, 20 november 1989, 3 juli 1990 en 25 november 1991;

Gelet op het verzoek van het Aanvullend Nationaal Paritair Comité voor de bedienden;

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 26 februari 1992, gesloten in het Aanvullend Nationaal Paritair Comité voor de bedienden, tot verlenging van deze van 19 april 1988 betreffende het conventioneel bruggpensioen.

Art. 2. Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 15 februari 1993.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET

Bijlage

Aanvullend Nationaal Paritair Comité voor de bedienden

Collectieve arbeidsovereenkomst van 26 februari 1992

Conventioneel bruggpensioen

Artikel 1. De geldigheidsduur van de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 april 1988, betreffende het conventioneel bruggpensioen in 1989, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 21 oktober 1988 (*Belgisch Staatsblad* van 8 november 1988), reeds verlengd tot 31 december 1990 bij artikel 21, a) van de collectieve arbeidsovereenkomst van 9 maart 1989 inzake het sectorieel akkoord 1989-1990, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 20 november 1989 (*Belgisch Staatsblad* van 7 december 1989), verlengd tot 31 december 1991 door de collectieve arbeids overeenkomst van 14 december 1989 inzake het conventioneel bruggpensioen in 1991, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 3 juli 1990 (*Belgisch Staatsblad* van 28 augustus 1990) en verlengd tot 31 december 1992 door de collectieve arbeidsovereenkomst van 20 juni 1991, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 25 november 1991 (*Belgisch Staatsblad* van 6 februari 1992), wordt nogmaals verlengd tot 31 december 1993.

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 1993 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 1993.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 15 februari 1993.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET

N. 93 — 872

[S-C — 12160

11 MAART 1993

Koninklijk besluit betreffende de kinderarbeid (1)

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de arbeidswet van 16 maart 1971, inzonderheid op de artikelen 7.4.1 en 7.5 ingevoegd bij de wet van 5 augustus 1992;

Gelet op het advies van de Nationale Arbeidsraad;

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 16 maart 1971, *Belgisch Staatsblad* 30 maart 1971.

Wet van 5 augustus 1992, *Belgisch Staatsblad* van 28 augustus 1992.

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il convient de faire connaître, sans tarder, les règles et la procédure d'obtention de dérogations individuelles pour l'exécution d'activités par des enfants, compte tenu du fait que la loi du 5 août 1992 concernant le travail des enfants est entrée en vigueur le 1er février 1993;

Sur la proposition de notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE Ier. — *Limites des activités*

Article 1er. § 1er. Ce chapitre est applicable aux activités visées à l'article 7.2 de la loi du 16 mars 1971 sur le travail.

§ 2. Pour l'application du présent arrêté on entend par « activité » chaque présence de l'enfant sur le lieu où il exerce son activité.

Art. 2. La durée maximum des activités visées à l'article 1er est fixée comme suit :

- quatre heures par jour pour les activités des enfants jusque et y compris 6 ans;
- six heures par jour pour les activités des enfants de 7 jusque et y compris 11 ans;
- huit heures par jour pour les activités des enfants de 12 à 15 ans ou qui sont encore soumis à l'obligation scolaire à temps plein.

Art. 3. § 1er. Une période ininterrompue de repos d'une demi-heure doit être accordée aux :

- enfants jusque et y compris 6 ans lorsque les activités ont atteint une durée de deux heures;
- enfants de 7 jusque et y compris 11 ans lorsque les activités ont atteint une durée de trois heures;
- enfants de 12 à 15 ans ou qui sont encore soumis à l'obligation scolaire à temps plein lorsque les activités ont atteint une durée de quatre heures; quand les activités ont une durée supérieure à six heures, une période de repos complémentaire d'une demi-heure doit être accordée.

§ 2. Par dérogation au § 1er le fonctionnaire compétent visé à l'article 6 du présent arrêté peut accorder une autre répartition des temps de repos, à condition que chaque temps de repos soit au minimum de quinze minutes.

§ 3. L'intervalle entre la cessation et la reprise de l'activité doit être de quatorze heures consécutives au moins.

Art. 4. § 1er. Les enfants jusque et y compris 6 ans ne peuvent effectuer plus de six activités au total au sein de leur catégorie d'âge.

Les enfants de 7 jusque et y compris 11 ans ne peuvent effectuer plus de douze activités par an.

Les enfants de 12 à 15 ans ou qui sont encore soumis à l'obligation scolaire à temps plein ne peuvent effectuer plus de vingt-quatre activités par an.

§ 2. Par dérogation au § 1er le fonctionnaire compétent visé à l'article 6 du présent arrêté peut, pour les enfants de 7 à 15 ans, ou qui sont encore soumis à l'obligation scolaire à temps plein, autoriser un plus grand nombre d'activités par an pour les activités visées à l'article 7.2.1.1.a et à l'article 7.2.1.2. de la loi précitée du 16 mars 1971 lorsque elles n'ont pas de but publicitaire, à condition que :

- les enfants de 7 jusque et y compris 11 ans n'exercent pas plus de vingt-quatre activités par an;
- les enfants de 12 à 15 ans, ou qui sont encore soumis à l'obligation scolaire à temps plein, n'exercent pas plus de trente-six activités par an.

En aucun cas les activités visées aux §§ 1er et 2 ne peuvent être exercées pendant plus de cinq journées consécutives sans prévoir une interruption d'au moins quarante-huit heures consécutives.

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat onverwijld de nadere regelen en de procedure tot het bekomen van een individuele afwijking tot het uitvoeren van werkzaamheden door kinderen moeten bekendgemaakt worden gezien de wet van 5 augustus 1992 betreffende de kinderarbeid in werking is getreden op 1 februari 1993;

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK I. — *Grenzen van de werkzaamheden*

Artikel 1. § 1. Dit hoofdstuk is van toepassing op de in artikel 7.2 van de arbeidswet van 16 maart 1971 bedoelde werkzaamheden.

§ 2. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder « werkzaamheid » elke aanwezigheid van het kind op de plaats waar het zijn werkzaamheid uitvoert.

Art. 2. De maximumduur van de in artikel 1 bedoelde werkzaamheden wordt vastgesteld als volgt :

- vier uren per dag voor werkzaamheden van kinderen tot en met 6 jaar;
- zes uren per dag voor werkzaamheden van kinderen van 7 tot en met 11 jaar;
- acht uren per dag voor werkzaamheden van kinderen van 12 tot 15 jaar of die nog onderworpen zijn aan de voltijdse leerplicht.

Art. 3. § 1. Een half uur ononderbroken rust moet worden toegekend aan :

- kinderen tot en met 6 jaar wanneer de werkzaamheden twee uren hebben geduurd;
- kinderen van 7 tot en met 11 jaar wanneer de werkzaamheden drie uren hebben geduurd;
- kinderen van 12 tot 15 jaar of die nog onderworpen zijn aan de voltijdse leerplicht wanneer de werkzaamheden vier uren hebben geduurd; wanneer de werkzaamheden meer dan zes uren duren, moet een bijkomende rustperiode van een half uur worden gegeven.

§ 2. In afwijking van § 1 kan de bevoegde ambtenaar bedoeld bij artikel 6 van dit besluit een andere spreiding van de rusttijden toestaan, op voorwaarde dat elke rusttijd minimum vijftien minuten duurt.

§ 3. De tijd tussen de beëindiging en de hervatting van de werkzaamheid moet ten minste veertien achtereenvolgende uren bedragen.

Art. 4. § 1. Kinderen tot en met 6 jaar mogen niet meer dan zes werkzaamheden in het totaal binnen die leeftijdscategorie uitvoeren.

Kinderen van 7 tot en met 11 jaar mogen niet meer dan twaalf werkzaamheden per jaar uitvoeren.

Kinderen van 12 tot 15 jaar of die nog onderworpen zijn aan de voltijdse leerplicht mogen niet meer dan vierentwintig werkzaamheden per jaar uitvoeren.

§ 2. In afwijking van § 1 kan de bevoegde ambtenaar bedoeld bij artikel 6 van dit besluit voor de kinderen van 7 tot 15 jaar, of die nog onderworpen zijn aan de voltijdse leerplicht, een groter aantal werkzaamheden per jaar toestaan voor de werkzaamheden bedoeld bij artikel 7.2.1.1.a en bij artikel 7.2.1.2. van de voormelde wet van 16 maart 1971 wanneer zij geen reclamadoeleinden hebben, op voorwaarde dat :

- de kinderen van 7 tot en met 11 jaar niet méér dan vierentwintig werkzaamheden per jaar uitvoeren;
- de kinderen van 12 tot 15 jaar, of die nog onderworpen zijn aan de voltijdse leerplicht, niet méér dan zesentwintig werkzaamheden per jaar uitvoeren.

In geen geval mogen de in de §§ 1 en 2 bedoelde werkzaamheden verricht worden gedurende méér dan vijf achtereenvolgende dagen zonder een onderbreking van minstens achtenveertig opeenvolgende uren in te lassen.

CHAPITRE II. — *Procédure pour l'octroi
d'une dérogation individuelle*

Art. 5. L'Inspecteur général de l'Inspection des lois sociales de l'Administration de la Réglementation et des Relations du travail du Ministère de l'Emploi et du Travail est chargé d'accorder les dérogations individuelles prévues à l'article 7.2. de la loi précitée.

En cas d'absence, il est remplacé par l'Inspecteur en chef-directeur de la même administration ayant la plus grande ancienneté dans le grade.

Art. 6. Les dérogations individuelles doivent être demandées au moyen des formulaires ad hoc délivrés par l'Inspection des lois sociales.

Le formulaire, dûment complété, doit parvenir à l'Inspection des lois sociales — Brigade centrale — au plus tard un mois avant la date de la première activité, soit par la remise de la main à la main contre un accusé de réception, soit par lettre recommandée à la poste, soit par fax.

En annexe de ce formulaire le demandeur doit joindre :

- l'autorisation écrite du père, de la mère ou du tuteur de l'enfant;
- l'avis du directeur de l'école dans laquelle l'enfant est inscrit, dans le cas où l'absence scolaire est indispensable pour pouvoir exercer l'activité en question; cet avis doit notamment porter sur les conséquences de l'activité sur les prestations scolaires de l'enfant.

Art. 7. La décision du fonctionnaire compétent visé à l'article 6 est notifiée au demandeur :

- soit par remise de la main à la main avec accusé de réception;
- soit par lettre recommandée à la poste, sortissant ses effets le troisième jour ouvrable qui suit son expédition;
- soit par fax, sortissant ses effets le jour même de son expédition.

Art. 8. Le présent arrêté produit ses effets le 1er février 1993.

Art. 9. Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 11 mars 1993.

BAUDOIN

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET

HOOFDSTUK II. — *Procedure tot het verkrijgen
van een individuele afwijking*

Art. 5. De Inspecteur-generaal van de Inspectie van de Sociale Wetten van de Administratie van de Arbeidsbetrekkingen en reglementering van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid wordt belast met het verlenen van individuele afwijkingen bedoeld in artikel 7.2 van voormelde wet.

Bij afwezigheid wordt hij vervangen door de hoofdinspecteur-directeur van dezelfde administratie met de meeste graadanciënniteit.

Art. 6. De individuele afwijkingen moeten aangevraagd worden op de daartoe bestemde formulieren uitgereikt door de Inspectie van de Sociale Wetten.

Het behoorlijk ingevuld formulier moet bij de Inspectie van de Sociale Wetten — Centrale Brigade — toekomen uiterlijk één maand vóór de datum van de eerste werkzaamheid, hetzij bij overhandiging tegen ontvangstbewijs, hetzij bij een ter post aangetekende brief, hetzij bij fax.

Als bijlage bij dit formulier voegt de aanvrager :

- de schriftelijke toelating van de vader, de moeder, of de voogd van het kind;
- het advies van het schoolhoofd van de school waar het kind is ingeschreven wanneer schoolverzuim onontbeerlijk is om de betrokken werkzaamheid te kunnen uitvoeren; dit advies moet onder meer betrekking hebben op de weerslag van de werkzaamheden op de schoolprestaties van het kind.

Art. 7. De beslissing van de in artikel 6 bedoelde ambtenaar wordt aan de aanvrager betekend :

- hetzij bij overhandiging tegen ontvangstbewijs;
- hetzij bij een ter post aangetekende brief, die uitwerking heeft de derde werkdag na de datum van verzending;
- hetzij bij fax, die uitwerking heeft de dag zelf van zijn verzending.

Art. 8. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 februari 1993.

Art. 9. Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 11 maart 1993.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET

MINISTERE DE L'AGRICULTURE

F, 93 — 873

[C — 16061]

8 AVRIL 1993

Arrêté ministériel portant des mesures temporaires
de protection contre la fièvre aphteuse

Le Ministre de l'Agriculture,

Vu la loi relative à la santé des animaux du 24 mars 1987, modifiée par les lois des 29 décembre 1990 et 20 juillet 1991;

Vu l'arrêté royal du 11 juillet 1991 modifiant l'arrêté royal du 20 septembre 1883, contenant règlement d'administration générale pour assurer la surveillance de la police sanitaire des animaux domestiques;

Vu l'arrêté royal du 30 octobre 1992 portant exécution de l'article 29 de la loi du 24 mars 1987 relative à la santé des animaux;

MINISTERIE VAN LANDBOUW

N. 93 — 873

[C — 16061]

8 APRIL 1993

Ministerieel besluit houdende tijdelijke maatregelen
tot bescherming tegen mond- en klauwzeer

De Minister van Landbouw,

Gelet op de diergezondheidswet van 24 maart 1987, gewijzigd bij de wetten van 29 december 1990 en van 20 juli 1991;

Gelet op het koninklijk besluit van 11 juli 1991 tot wijziging van het koninklijk besluit van 20 september 1883 houdende reglement van algemeen bestuur van de diergeneeskundige politie;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 oktober 1992 tot uitvoering van artikel 29 van de diergezondheidswet van 24 maart 1987;